

Supplication for his Parents

His Supplication for his Parents (peace be upon them)

دُعَاؤُهُ لِأَبَوَيْهِ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ

O God, bless Muhammad, Thy slave

وَرَسُوْلِكَ وَاَهْلَ بَيْتِهِ الطَّاهِرِيْنَ،

and Thy messenger, and his Household, the pure,

وَاخْصُصْهُمْ بِاَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَبَرَكَاتِكَ وَسَلَامِكَ،

and single them out for the best of Thy blessings, Thy mercy, Thy benedictions, and Thy peace!

وَاخْصُصِ اللّٰهُمَّ وَالِدَيَّ بِالْكَرَامَةِ لَدَيْكَ،

And single out my parents, O God, for honour with Thee

وَالصَّلَاةِ مِنْكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

and blessings from Thee, O Most Merciful of the merciful!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ

O God, bless Muhammad and his Household,

وَاَلْهَمْنِيْ عِلْمَ مَا يَجِبُ لَهُمَا عَلَيَّ اِلْهَامًا،

teach me through inspiration knowledge of everything incumbent upon me toward them,

وَاجْمَعْ لِيْ عِلْمَ ذَلِكَ كُلِّهِ تَمَامًا،

and gather within me knowledge of all that completely!

ثُمَّ اسْتَعْمِلْنِيْ بِمَا تُلْهِمُنِيْ مِنْهُ،

Then make me act in accordance with what Thou hast inspired me

وَوَفَّقْنِي لِلنُّفُوزِ فِيْمَا تُبَصِّرُنِي مِنْ عِلْمِهِ،

and give me the success to put into practice the knowledge Thou hast shown to me,

حَتَّى لَا يَفُوتَنِي اسْتِعْمَالُ شَيْءٍ عَلَّمْتَنِيهِ،

lest I fail to act according to something Thou hast taught me

وَلَا تَثْقُلَ أَرْكَانِي عَنِ الْحُفُوفِ فِيْمَا أَلْهَمْتَنِيهِ.

or my limbs feel too heavy to perform that with which Thou hast inspired me!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O God, bless Muhammad and his Household,

كَمَا شَرَّفْتَنَا بِهِ

as Thou hast ennobled us through him,

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

and bless Muhammad and his Household,

كَمَا أُوجِبْتَ لَنَا الْحَقَّ عَلَى الْخَلْقِ بِسَبَبِهِ.

as Thou hast made incumbent upon us rights toward the creatures because of him!

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِيْ اَهَابُهُمَا هَيْبَةَ السُّلْطَانِ الْعَسُوفِ،

O God, fill me with awe of my parents, the awe one has toward a tyrannical sovereign,

وَأَبْرُهُمَا بِرَّ الْأُمِّ الرَّؤُوفِ،

and let me be devoted to them, with the devotion of a compassionate mother!

وَاجْعَلْ طَاعَتِيْ لِوَالِدَيَّ وَبِرِّيْ بِهِمَا

Make my obedience and devotion to them

أَقَرَّ لِعَيْنِيْ مِنْ رَقْدَةِ الْوَسْطَانِ،

more gladdening to my eyes than sleep to the drowsy

وَأَثْلَجَ لِصَدْرِيْ مِنْ شَرْبَةِ الظَّمَانِ

and more refreshing to my breast than drink to the thirsty,

حَتَّى أُوثِرَ عَلَى هَوَايَ هَوَاهُمَا

so that I may prefer their inclination to my inclination,

وَأُقَدِّمَ عَلَى رِضَايَ رِضَاهُمَا وَأُسْتَكْثِرَ بِرَّهُمَا

set their satisfaction before my satisfaction, make much of their devotion to me

بِي وَإِنْ قَلَّ وَأُسْتَقِلَّ بِرِّي بِهِمَا وَإِنْ كَثُرَ.

though it be little, and make little of my devotion to them though it be great.

اللَّهُمَّ خَفِّضْ لَهُمَا صَوْتِي،

O God, lower before them my voice,

وَأَطِبْ لَهُمَا كَلَامِي،

make agreeable to them my words,

وَأَلِنْ لَهُمَا عَرِيكَتِي،

make mild before them my temper,

وَاعْطِفْ عَلَيْهِمَا قَلْبِي،

make tender toward them my heart,

وَصَيِّرْنِي بِهِمَا رَفِيقًا، وَعَلَيْهِمَا شَفِيقًا.

and turn me into their kind companion, their loving friend!

اللَّهُمَّ اشْكُرْ لَهُمَا تَرْبِيَّتِي وَأَثْنُهُمَا عَلَى تَكْرِمَتِي،

O God, thank them for my upbringing, reward them for honouring me,

وَاحْفَظْ لَهُمَا مَا حَفِظَاهُ مِنِّي فِي صِغَرِي.

and guard them as they guarded me in my infancy!

اللَّهُمَّ وَمَا مَسَّهُمَا مِنِّي مِنْ أَدَى أَوْ خَلَصَ إِلَيْهِمَا عَنِّي مِنْ مَكْرُوهِ

O God, and whatever harm has touched them from me, detested thing has reached them from me,

أَوْ ضَاعَ قِبَلِي لَهُمَا مِنْ حَقٍّ

or right of theirs which has been neglected by me,

فَاجْعَلْهُ حِطَّةً لِّذُنُوبِهِمَا

allow it to alleviate their sins,

وَعُزِّلُوا فِي دَرَجَاتِهِمَا

raise them in their degrees,

وَزِيَادَةً فِي حَسَنَاتِهِمَا

and add to their good deeds!

يَا مُبْدِلَ السَّيِّئَاتِ بِأَضْعَافِهَا مِنَ الْحَسَنَاتِ.

O He who changes evil deeds into manifold good deeds!

اَللّٰهُمَّ وَمَا تَعَدَّيَا عَلَيَّ فِيْهِ مِنْ قَوْلٍ،

O God, whatever word through which they have transgressed against me,

أَوْ أَسْرَفَا عَلَيَّ فِيْهِ مِنْ فِعْلٍ،

act through which they have been immoderate with me,

أَوْ ضَيَّعَاهُ لِيْ مِنْ حَقٍّ أَوْ قَصَّرَا بِيْ عَنْهُ مِنْ وَاجِبٍ

right of mine which they have left neglected, or obligation toward me in which they have fallen short,

فَقَدْ وَهَبْتُهُ وَجَدْتُ بِهِ عَلَيْهِمَا،

I grant it to them and bestow it upon them,

وَرَغِبْتُ إِلَيْكَ فِي وَضْعِ تَبِعَتِهِ عَنْهُمَا

and I beseech Thee to remove from them its ill consequence,

فَإِنِّي لَا أَتَّهِمُهُمَا عَلَى نَفْسِي،

for I do not accuse them concerning myself,

وَلَا أَسْتَبْطِئُهُمَا فِي بَرِّي،

find them slow in their devotion toward me,

وَلَا أَكْرَهُ مَا تَوَلَّيَاهُ مِنْ أَمْرِي يَا رَبِّ

or dislike the way they have attended to my affairs, my Lord!

فَهُمَا أَوْجِبُ حَقًّا عَلَيَّ،

They have rights against me which are more incumbent,

وَأَقْدَمُ إِحْسَانًا إِلَيَّ

precedence in beneficence toward me that is greater

وَأَعْظَمُ مَنَّةً لَدَيَّ مِنْ أَنْ أَقَاصَّهُمَا بِعَدْلِ،

and kindness toward me that is mightier than that I should settle accounts with justice

أَوْ أُجَازِيَهُمَا عَلَى مِثْلِ،

or repay them with equivalents.

أَيْنَ إِذَا يَا إِلَهِي طُولُ شُغْلِهِمَا بِتَرْبِيَّتِي ؟

Where then, my God, would be their long occupation with bringing me up?

وَأَيْنَ شِدَّةُ تَعَبِهِمَا فِي حِرَاسَتِي ؟

Where the hardship of their toil in taking care of me?

وَأَيْنَ إِقْتَارُهُمَا عَلَى أَنْفُسِهِمَا لِلتَّوْسِيعَةِ عَلَيَّ؟

Where the stinting of themselves to provide me with plenty?

هَيْهَاتَ مَا يَسْتَوْفِيَانِ مِنِّي حَقَّهُمَا،

What an idea! I can never discharge their right against me,

وَلَا أُدْرِكُ مَا يَجِبُ عَلَيَّ لَهُمَا

fulfil my obligations toward them,

وَلَا أَنَا بِقَاضٍ وَظِيفَةَ خِدْمَتِهِمَا.

or accomplish the duty of serving them.

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

So bless Muhammad and his Household

وَأَعِنِّي يَا خَيْرَ مَنْ اسْتُعِينَ بِهِ.

and help me, O Best of those whose help we seek!

وَوَفَّقْنِي يَا أَهْدَى مَنْ رُغِبَ إِلَيْهِ،

Give me success, O Most Guiding of those whom we beseech!

وَلَا تَجْعَلْنِي فِي أَهْلِ الْعُقُوقِ لِلآبَاءِ وَالْأُمَّهَاتِ

Place me not among the people of disrespect to fathers and mothers

يَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ.

on the day when "every soul will be repaid for what it has earned, they shall not be wronged" (45:22).

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَذُرِّيَّتِهِ،

O God, bless Muhammad, his Household, and his progeny

وَاخْصُصْ أَبَوَيَّ بِأَفْضَلِ مَا خَصَّصْتَ بِهِ

and single out my parents for the best which Thou hast singled out for

آبَاءَ عِبَادِكَ الْمُؤْمِنِينَ وَأُمَّهَاتِهِمْ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

the fathers and mothers of Thy faithful servants, O Most Merciful of the merciful!

اَللّٰهُمَّ لَا تُنْسِنِي ذِكْرَهُمَا فِي أَذْبَارِ صَلَوَاتِي

O God, let me not forget to remember them after my ritual prayers,

وَفِي أَنَا مِنْ آثَاءِ لَيْلِي،

at every time throughout my night,

وَفِي كُلِّ سَاعَةٍ مِنْ سَاعَاتِ نَهَارِي.

and in each of the hours of my day!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O God, bless Muhammad and his Household,

وَاعْفِرْ لِي بِدُعَائِي لَهُمَا،

forgive me through my supplication for my parents,

وَاعْفِرْ لَهُمَا بِبِرِّهِمَا بِي،

and forgive them through their devotion toward me

مَغْفِرَةً حَتْمًا وَارْضَ عَنْهُمَا

with unfailing forgiveness, be well pleased with them

بِشَفَاعَتِي لَهُمَا رِضًى عَزْمًا،

through my intercession for them with resolute good pleasure,

وَبَلِّغُهُمَا بِالْكَرَامَةِ مَوَاطِنَ السَّلَامَةِ.

and make them reach through Thy generosity the abodes of safety!

اَللّٰهُمَّ وَاِنْ سَبَقَتْ مَغْفِرَتُكَ لَهُمَا فَشَفِّعْهُمَا فِيَّ،

O God, if Thy forgiveness reaches them first, make them my intercessors,

وَاِنْ سَبَقَتْ مَغْفِرَتُكَ لِي فَشَفِّعْنِي فِيهِمَا،

and if Thy forgiveness reaches me first, make me their intercessors,

حَتَّى نَجْتَمِعَ بِرَأْفَتِكَ فِي دَارِ كَرَامَتِكَ

so that we may gather together through Thy gentleness in the house of Thy generosity

وَمَحَلِّ مَغْفِرَتِكَ وَرَحْمَتِكَ،

and the place of Thy forgiveness and mercy!

اِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَالْمَنِّ الْقَدِيمِ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ .

Verily Thou art Possessor of abounding bounty and ancient kindness, and "Thou art the Most Merciful of the merciful" ([7:151](#))!